

**Zephaniah 3:17** The LORD thy God in the midst of thee *is* mighty; he will save, he will rejoice over thee with joy; he will rest in his love, he will joy over thee with singing.

יהוה אלהיך בקרבך גבור יושיע ישיש עליך  
בשמחה יחריש באהבתו יגיל עליך ברנה

YHVH e-lo-ha-yikh b'-qir-bekh gi-bor yo-shi-a ya-sis a-la-yikh  
b'-sim-khah ya-kha-rish b'-kha-rish b'-a-kha-va-to ya-gil a-la-yikh b'-ri-nah

Heb	Trans	KJV	#	Meaning (Gesenius)
יהוה	YHVH	The LORD	3068	Yahweh – The proper name of God
אלהיך	e-lo-ha-yikh	thy God	430	Your God, the one true God
בקרובך	b'-qir-bekh	in the midst of thee	7130	The interior, midst of a thing. In the middle. Specially the inside of the body – The bowels, the heart, the mind, as the seat of thought and desire.
גבור	gi-bor	<i>is</i> mighty	1368	Strong, mighty, impetuous, used of a hunter; commonly of an impetuous soldier, a hero, a mighty hero, a mighty warrior. It is also referred to energy, ability, in performing things, a man strong in ability.  Root: (ga-var) To be strong, to prevail, (The primary power is that of binding, to bind up anything broken, to make firm; this signification is applied to power and strength, to be strong, strengthened; to show oneself strong; to work, to make, which appears to be derived from power and strength).
יושיע	yo-shi-a	he will save	3467	To be spacious, ample, broad, figuratively to be opulent.  The signification of ample space is in Hebrew applied to liberty, deliverance from dangers and distresses, as on the other hand narrowness of space is frequently used of distresses and dangers.
ישיש	ya-sis	he will rejoice	7797	To rejoice, to be glad (properly to leap, to spring).
עליך	a-la-yikh	over thee	5921	On, upon, over; when anything is put on the upper part of another, so as to stand or lie upon it, or have it for its substratum.

Heb	Trans	KJV	#	Meaning (Gesenius)
בְּשִׂמְחָה	b'sim-khah	with joy	8057	<p>Joy, gladness, to be very joyful. Specially – joyful voices, joyful cries, joyful banquets, pleasures.</p> <p>Root: (sa-makh) To rejoice, to be glad. (The primary idea appears to be that of a joyful and cheerful countenance, to be clement, liberal, mild; but its use is more widely extended, and it is even used for louder expressions of joy, as of those who make merry with wine; and who utter merry cries; leaping for joy).</p>
יָחַר־שׁ	ya-kha-rish	he will rest	2790	<p>To cut into, to inscribe letters on a tablet. To fabricate, out of metal, wood, stone. To plow; spoken of oxen plowing, and of the plowman; Ps 129:3, “the plowers plowed upon my back,” i.e. they furrowed my back with stripes, as the ground is furrowed with the plow.</p> <p>Metaph. To plow, or to plow in iniquity, as elsewhere to sow evil, to prepare it for time to come, opp. to, to reap calamity.</p> <p>To be deaf, also to be dumb (which often is the result of deafness, and is thus connected with it), to keep silence. The origin of this meaning lies in cutting off, hacking, and properly, is blunted, dumb and deaf. Applied to one from whom speech and hearing are cut off. Often used of God when not answering the prayers of men, i.e. not attending to them.</p>
בְּאַהֲבָתוֹ	b'a-kha-va-to	in his love	160	<p>Love, specially as between the sexes, of God towards men, of friends towards one another. Delight, of a beloved female.</p> <p>From: (a-hav) To desire, to breathe after anything. To desire, to love; to breathe after, to be inclined.</p>

Heb	Trans	KJV	#	Meaning (Gesenius)
יָגִיל	ya-gil	he will joy	1523	To go in a circle, to dance, hence – To leap for joy, to rejoice; Of persons or thing, concerning which we are glad, to rejoice in YHVH, i.e. to delight in Him, especially on account of benefits bestowed by him. Rejoicing and leaping for joy are sometimes ascribed also to inanimate things. To tremble, as accompanied by the leaping and palpitation of the heart, of the mind trembling for joy.
עָלַיִךְ	a-la-yikh	over thee	5921	SAME AS BEFORE:  On, upon, over; when anything is put on the upper part of another, so as to stand or lie upon it, or have it for its substratum.
בְּרִנָּה	b'-ri-nah	with singing	7440	Shouting for joy. Root: (ra-nan) – To emit a tremulous and stridulous sound.  As a verb it is, to vibrate the voice; hence – to shout for joy, to lift up joyful outcries (but not with an articulate voice).

TRANSLATION:

Yahweh your God in the middle of your heart, mind and desires is a strong and mighty hero. He delivers you from dangers and distress and sets you in His spacious, opulent salvation. He rejoices with leaping over you, with gladness and cries of joy. His face lights up with a cheerful countenance. He will inscribe His desire and love in you. He dances in circles, leaps for joy and rejoices over you with a palpitating heart and joyful trembling shouts of joy.